Verordnungsblatt
des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete
Teil I

Dziennik rozporządzeń Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów
Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 21. Februar 1940 Wydano w Krakau (w Krakowie), dnia 21. lutego 1940 r.	Nr. 12

Tag / Dzień — Inhalt / Treść — Seite / Strona

Verordnung
über die Gewerbesteuer (Registrierungsgebühr).

Vom 14. Februar 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1
Gewerbesteuer.

Die Gewerbesteuer (Registrierungsgebühr) wird vom 1. Januar 1940 ab auf Grund des Gesetzes über Registrierungsgebühren für Unternehmungen und Beschäftigungen vom 25. April 1938 (Gesetzbl. der Republik Polen Nr. 14 Pos. 293) und der Ausführungsverordnung vom 26. Juli 1939 mit den aus den folgenden Bestimmungen sich ergebenden Maßgaben erhoben.

§ 2
Befreiungen.

Von der Steuer sind außer den in Artikel 4 und Artikel 5 des Gesetzes aufgeführten Unternehmungen befreit:

die Reichskreditkassen;
die Deutsche Post Osten;
die Ostbahn und
die Generaldirektion der Monopole mit Betrieben.

§ 3
Steuersätze.

Die Steuer wird in Höhe von 200 v. H. der Sätze der Anlage 1 erhoben (Hinweis auf Artikel 7 des Gesetzes).

Anlage 1 S. 53.

Rozporządzenie
o podatku przemysłowym (opłata rejestracyjna).

Z dnia 14 lutego 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1
Podatek przemysłowy.

Podatek przemysłowy (opłaty rejestracyjne) pobiera się zaczynając od dnia 1 stycznia 1940 r. na podstawie ustawy o opłatach rejestracyjnych od przedsiębiorstw i zajęć z dnia 25 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr. 14 poz. 293) oraz rozporządzenia wykonawczego z dnia 26 lipca 1939 r. ze zmianami, wynikającymi z przepisów niżej podanych.

§ 2
Zwolnienia.

Oprócz przedsiębiorstw, wymienionych w artykułach 4 i 5 ustawy, nie podlegają podatkowi:

Kredytowe Kasy Rzeszy Niemieckiej,
Niemiecka Poczta Wschodu,
Kolej Wschodnia oraz
Generalna Dyrekcja Monopolów wraz z przedsiębiorstwami.

§ 3
Stawki podatkowe.

Podatek pobiera się w wysokości 200% od stawek wymienionych w załączniku 1 (patrz art. 7 ustawy).

Załącznik 1 str. 54.

§ 4

Veranlagung.

(1) Die Steuerpflichtigen haben bei den Gemeindeverwaltungen bis zum 15. März 1940 Gewerbesteuererklärungen in drei Stücken abzugeben. Ein Stück ist an das örtlich zuständige Steueramt, ein Stück an die örtlich zuständige Industrie- und Handelskammer oder Handwerkskammer weiterzureichen.

(2) Die Gemeindeverwaltung setzt die Steuer fest und händigt dem Steuerpflichtigen gegen Zahlung der Steuer eine Gewerbesteuerkarte nach dem Muster der Anlage 2 aus.

Anlage 2 S. 55.

§ 5

Rechtsmittel.

Die Vorschriften über Rechtsmittel finden keine Anwendung.

§ 6

Verteilung des Aufkommens.

(1) Vom Istaufkommen erhalten die Industrie- und Handelskammern und die Handwerkskammern 20 v. H. abzüglich einer Erhebungsgebühr von $^{1}/_{25}$ des Aufkommensanteils. Der Industrie- und Handelskammer gebühren die Steueranteile hinsichtlich der Betriebe, die der Industrie- und Handelskammer angehören, der Handwerkskammer die Steueranteile hinsichtlich der Betriebe, die der Handwerkskammer angehören. Die Gemeindeverwaltung stellt diese Anteile fest und führt die Überweisung unmittelbar aus. Die Anteile sind allmonatlich zum 15. für den vorhergegangenen Monat zu überweisen.

(2) Der 30prozentige Anteil der Berufsschulen ist an die Hauptkasse (Oberkasse) des Generalgouverneurs abzuführen.

§ 7

Straßensteuer.

Die Gemeinden sind berechtigt, die Straßensteuer nach Artikel 12 des Gesetzes vom 1. August 1923 (Gesetzbl. der Republik Polen Nr. 94 Pos. 747) und nach dem Gesetz vom 5. August 1938 (Gesetzbl. der Republik Polen Nr. 59 Pos. 455) gleichzeitig mit der Gewerbesteuer (Registrierungsgebühr) festzusetzen und einzuziehen, soweit der Berechnung der Straßensteuer die Gewerbesteuerbeträge (Registrierungsgebühren) zugrunde gelegt werden.

§ 8

Inkrafttreten.

Diese Verordnung tritt rückwirkend mit dem 1. Januar 1940 in Kraft.

Krakau, den 14. Februar 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

§ 4

Wymiar podatku.

(1) Podlegający opodatkowaniu obowiązani są składać do zarządów gmin deklaracje podatkowe w trzech egzemplarzach do dnia 15 marca 1940 r. Jeden egzemplarz należy przesłać miejscowo właściwemu urzędowi skarbowemu, drugi egzemplarz zaś miejscowo właściwej izbie przemysłowo-handlowej lub izbie rzemieślniczej.

(2) Zarząd gminy wymierza podatek i wydaje płatnikowi za zapłatą podatku kartę przemysłowo-podatkową wedle wzoru załącznika 2.

Załącznik 2 str. 55.

§ 5

Środki odwoławcze.

Przepisy o środkach odwoławczych nie mają zastosowania.

§ 6

Rozdział dochodu.

(1) Z wpływów rzeczywistych otrzymują izby przemysłowo-handlowe i izby rzemieślnicze 20%, po potrąceniu opłaty poborowej, wynoszącej $^{1}/_{25}$ udziału w dochodzie. Izbie przemysłowo-handlowej należą się udziały podatkowe w odniesieniu do tych przedsiębiorstw, które należą do izby przemysłowo-handlowej, izbie rzemieślniczej udziały podatkowe w odniesieniu do tych przedsiębiorstw, które należą do izby rzemieślniczej. Zarząd gminy stwierdza przypadające udziały i wykonuje bezpośrednio przekazanie. Udziały należy przekazywać co miesiąc do dnia 15 za miesiąc ubiegły.

(2) 30%-owy udział szkół zawodowych należy przekazywać Głównej Kasie (Oberkasse) Generalnego Gubernatora.

§ 7

Podatek drogowy.

Gminy są uprawnione, wymierzać i pobierać równocześnie z podatkiem przemysłowym (opłatami rejestracyjnemi) podatek drogowy stosownie do art. 12 ustawy z dnia 1 sierpnia 1923 r. (Dz. U. R. P. Nr. 94 poz. 747) oraz ustawy z dnia 5 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr. 59 poz. 455), jeżeli kwoty podatku przemysłowego (opłat rejestracyjnych) służą za podstawę obliczenia podatku drogowego.

§ 8

Wejście w życie.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z mocą obowiązującą wstecz od dnia 1 stycznia 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 14 lutego 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Herausgeber: Der Chef des Amtes des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30. Druck Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Ulica Wielopole 1. — Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II 14.40 Zloty (7.20 RM). Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet und zwar der achtseitige Bogen zu 0.60 Zloty (0.30 RM). — Die Auslieferung erfolgt im Generalgouvernement durch das Verlagsamt der Abteilung für Volksaufklärung und Propaganda im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30, im Deutschen Reich durch den Deutschen Rechtsverlag G. m. b. H., Berlin W 35, Hildebrandstraße 8, Wien 1, Riemergasse 1, Leipzig C 1, Inselstraße 10. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. — Zitierweise: Verordnungsblatt GGP. I bzw. II.

Anlage 1
gemäß § 3 der Verordnung vom 14. Februar 1940
(Verordnungsblatt GGP. I S. 51)

Tarif

Abteilung	Bezeichnung der Anstalten, Unternehmen und Berufe	In allen Ortschaften	In Ortschaften der Klasse I	II	III	IV
			Zloty			
I	Handelsunternehmen mit und ohne offene Verkaufsstellen, mit Ausnahme des Jahrmarkt- und Austraghandels und des Handels im Umherziehen, die betrieben werden von:					
	a) registrierten Kaufleuten einschließlich Gesellschaften, mit Ausnahme von Genossenschaften	—	300	250	200	150
	b) Genossenschaften, mit Ausnahme von Kreditgenossenschaften sowie von registrierten Kaufleuten, sofern der Umsatz der Anstalt 100 000 Zloty jährlich nicht übersteigt	—	150	120	50	15
	c) den übrigen Steuerzahlern, Kreditgenossenschaften sowie Verkaufsunternehmen, die ausschließlich den Verkauf von Betriebsstoffen, Ölen und Autoschmierölen aus sogenannten Benzintankstationen (Pumpen) betreiben	—	30	25	20	10
II	Gewerbliche Anstalten, Bergbaubetriebe, mit Ausnahme von Erdölgruben und Erdgasgruben, Unternehmen für Waldabholzung, selbständige Unternehmen zur Ausführung von Arbeitsverträgen sowie Handwerks-, Droschken-, Fuhrwerks- und Taxenunternehmen, die betrieben werden von:					
	a) registrierten Kaufleuten einschließlich Gesellschaften mit einem Umsatz von mehr als 100 000 Zloty sowie von genossenschaftlichen Anstalten mit einem Jahresumsatz von über 200 000 Zloty	300	—	—	—	—
	b) Genossenschaften, mit Ausnahme von Arbeits- und Milchgenossenschaften sowie von registrierten Kaufleuten mit einem Jahresumsatz von unter 100 000 Zloty	—	150	120	80	40
	c) von den übrigen Steuerzahlern	—	25	20	15	7
III	Erdölgruben oder Erdgasgruben	100	—	—	—	—
IV	Lager, die Unternehmen gehören, sowie Filialen und Auslieferungslager	20	—	—	—	—
V	Unternehmen des:					
	a) Handels im Umherziehen	85	—	—	—	—
	b) Austraghandels	30	—	—	—	—
	c) Jahrmarkthandels	50	—	—	—	—
VI	Verlage:					
	a) von Tageszeitungen	—	750	200	120	120
	b) anderer periodischer Zeitschriften . . .	—	150	120	50	50
VII	Gewerbliche Berufe der Börsenvermittler (Börsenmakler)	250	—	—	—	—
VIII	Gewerbliche Berufe der Handelsvermittler . .	—	150	120	80	30
IX	Gewerbliche Berufe der Spediteure	150	—	—	—	—
X	Gewerbliche Berufe der Reisenden (Comis Voyageur)	100	—	—	—	—
XI	Alle anderen Unternehmen ohne offene Verkaufsstellen sowie die übrigen gewerblichen Berufe .	20	—	—	—	—

Es gehören zur:

Klasse I Warschau,
„ II die Städte Tschenstochau, Krakau, Lublin,
„ III alle anderen Stadtgemeinden,
„ IV alle anderen Landgemeinden.

Załącznik 1
według § 3 rozporządzenia z dnia 14 lutego 1940 r. (Dz. rozp. GGP. I str. 51).

Taryfa

Dział	Oznaczenie zakładów, przedsiębiorstw i zajęć	we wszystkich miejscowościach	w miejscowościach klasy I	II	III	IV
			złote			
I	Przedsiębiorstwa handlowe utrzymujące i nie utrzymujące zakładów z wyjątkiem przedsiębiorstw handlu jarmarcznego, obnośnego i rozwoźnego, a prowadzone przez:					
	a) kupców rejestrowych z wyjątkiem spółdzielni	—	300	250	200	150
	b) współdzielnie z wyjątkiem kredytowych oraz kupców rejestrowych, jeżeli obrót zakładu nie przewyższa 100 000 złotych rocznie . . . . ,	—	150	120	50	15
	c) pozostałych płatników, współdzielnie kredytowe oraz zakłady sprzedaży wyłącznie materiałów pędnych. oleji i smarów samochodowych z tak zwanych stacyj (pomp) benzynowych	—	30	25	20	10
II	Zakłady przemysłowe, zakłady górnicze z wyjątkiem kopalń nafty i gazów ziemnych, przedsiębiorstwa wyrębu lasów, samoistne przedsiębiorstwa wykonywania. umów o roboty oraz przedsiębiorstwa rzemieślnicze, dorożkarstwo, furmaństwo, eksploatacja taksówek, a prowadzone przez					
	a) kupców rejestrowych włącznie przez spółki o obrocie rocznym powyżej 100 000 złotych oraz zakłady spółdzielni o obrocie rocznym powyżej 200 000 złotych	300	—	—	—	—
	b) spółdzielnie z wyjątkiem spółdzielni pracy i mleczarskich oraz kupców rejestrowych o obrocie rocznym poniżej 100 000 złotych	—	150	120	80	40
	c) pozostałych płatników	—	25	20	15	7
III	Kopalnie nafty lub gazów ziemnych . . .	100	—	—	—	—
IV	Składy, należące do przedsiębiorstw oraz filje i składy wydania towaru	20	—	—	—	—
V	przedsiębiorstwa handlu:					
	a) rozwoźnego	85	—	—	—	—
	b) obnośnego	30	—	—	—	—
	c) jarmarcznego	50	—	—	—	—
VI	Wydawnictwa:					
	a) pism codziennych	—	750	200	120	120
	b) innych pism periodycznych	—	150	120	50	50
VII	zajęcie przemysłowe pośredników giełdowych (maklerów)	250	—	—	—	—
VIII	zajęcia przemysłowe pośredników handlowych .	—	150	120	80	30
IX	zajęcia przemysłowe ekspedytorów	150	—	—	—	—
X	zajęcia przemysłowe podróżujących (komiwojażarów)	100	—	—	—	—
XI	wszelkie inne przedsiębiorstwa nie utrzymujące zakładów sprzedaży oraz pozostałe zajęcia przemysłowe	20	—	—	—	—

Należą do:

I klasy Warschau (Warszawa)
II „ miasta Tschenstochau (Częstochowa), Krakau (Kraków). Lublin,
III „ wszystkie pozostałe powiaty miejskie,
IV „ wszystkie pozostałe powiaty.

Anlage 2
gemäß § 4 Abs. 2 der Verordnung vom 14. Februar 1940 (Verordnungsblatt GGP. I S. 51)

Załącznik 2 według § 4 ust. 2 rozporządzenia z dnia 14 lutego 1940 r. (Dz. rozp. GGP. I str. 51).

Stadtverwaltung ....
Zarząd miasta
Gemeindeverwaltung ....
Zarząd gminy

Gewerbesteuerkarte
Karta przemysłowo-podatkowa

Name des Steuerpflichtigen:
Nazwisko płatnika:

....

Art des Gewerbebetriebes, des Handelsunternehmens, der Beschäftigung:
Rodzaj zakładu przemysłowego. zakładu handlowego, zajęcia:

....

.... in .... , ...
w

Straße Nr. .... hat heute nach Abt. .... des Tarifs für die Zeit vom
ulica Nr. wpłacił dzisiaj według Dz. taryfy za czas od

.... bis ....
do

Zloty .... Gewerbesteuer bezahlt.
złotych podatku przemysłowego.

.... , ... 19
19 r.

(Amtssiegel)
(pieczęć urzędowa)

Stadtkasse
Kasa miejska
Gemeindekasse
Kasa gminna